

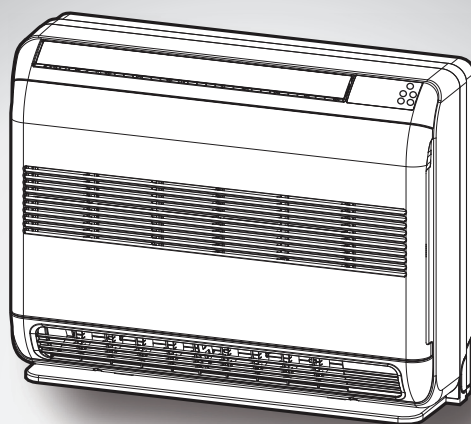
TOSHIBA

R32

INVERTER

FRANÇAIS

MANUEL D'INSTALLATION CLIMATISEUR (TYPE SPLIT)



Scannez le CODE QR pour accéder au manuel d'installation et d'utilisation sur le site Web.
















<https://www.toshiba-carrier.co.th/manuals/default.aspx>

Les manuels sont disponibles en BG/CS/DA/DE/EL/EN/ES/ET/FI/FR/HR/HU/IT/LT/LV/NL/NO/PL/PT/RO/RU/SK/SL/SV.



Unité intérieure
RAS-B10J2FVG-E1
RAS-B13J2FVG-E1
RAS-B18J2FVG-E1

PIÈCES ACCESSOIRES

ACCESSOIRES ET ELEMENTS D'INSTALLATION			
N°	Nom des pièces (Qté)	N°	Nom des pièces (Qté)
①	 Plaque d'installation* × 1	②	 Télécommande sans fil* × 1
③	 Pile × 2	④	 Support de la télécommande* × 1
⑤	 Filtre**	⑥	 Filtre**
⑦	 Vis de montage** Ø4 × 25 ℓ × 8	⑧	 Vis à bois à tête plate Ø3,1 × 16 ℓ × 2
⑨	 Plaque d'isolation × 1 (pour certains modèles seulement)	⑩	 Mamelon du drain*** × 1 (pour modèle avec chauffage uniquement)
⑪	 Mode d'emploi	⑫	 Manuel d'installation
⑬	 Etiquette B × 2 (pour le modèle Multi)	⑭	 Manuel de sécurité × 1
⑮	 Manuel de Service et d'Informations sur le R32 × 1		

* I componenti potrebbero differire da quelli rappresentati.

** Il numero di componenti può variare da modello a modello.

*** Il componente è fornito insieme all'unità esterna.

Filtres à air

Nettoyez-les toutes les 2 semaines.

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air.
2. Retirez les filtres à air.
3. Aspirez ou nettoyez les filtres, puis séchez-les.
4. Réinstallez les filtres et fermez la grille d'entrée d'air.

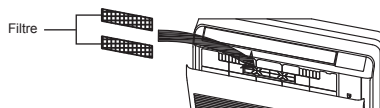
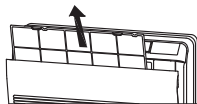
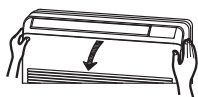
Filtre

Entretien et durée de vie

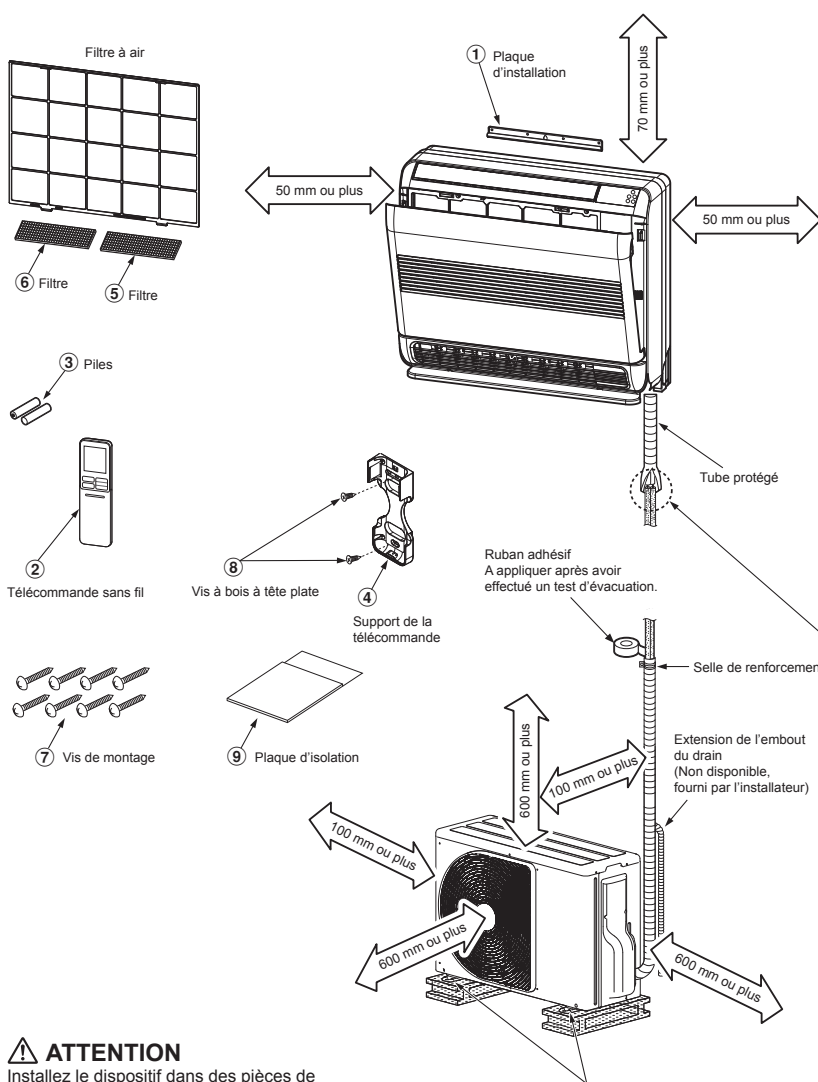
Nettoyer tous les 3 à 6 mois lorsque la poussière s'est accumulée ou recouvre le filtre.

1. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur pour éliminer les poussières collées ou profondément incrustées dans le filtre ou d'utiliser le ventilateur pour chasser la poussière hors du filtre.
2. Si nécessaire, nettoyez le filtre à l'eau claire et l'exposer 3 ou 4 heures au soleil ou à l'air libre, jusqu'à ce qu'il soit totalement sec. Sinon, utiliser un sèche-cheveux. Il faut cependant noter que laver le filtre à l'eau peut réduire les performances du filtre.
3. Remplacer tous les 2 ans ou moins. (Contacter votre revendeur pour acheter un nouveau filtre) (P/N : RB-A622DA)

Remarque: La durée de vie du filtre dépend du niveau d'impuretés du milieu d'utilisation. Vous devrez probablement nettoyer et remplacer le filtre plus souvent en cas de niveaux élevés d'impuretés. Dans tous les cas, Nous vous recommandons d'utiliser des filtres complémentaires qui vous permettront d'optimiser les effets purifiants et désodorisants de votre climatiseur.



PLAN D'INSTALLATION DES UNITÉS INTÉRIURE ET EXTÉRIURE

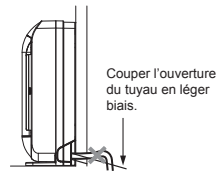


ATTENTION

Installez le dispositif dans des pièces de 13 m³ ou plus. En cas de fuite de gaz réfrigérant à l'intérieur de la pièce, il y a risque d'insuffisance en oxygène.

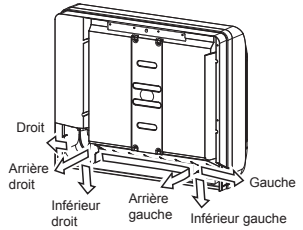
Utilisez des boulons pour les pieds ou des câbles lorsqu'il y a un risque de chute de l'unité.

Ne pas laisser l'embout du drain avoir du mou.



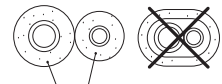
S'assurer que le drain est orienté en pente vers le bas.

Le tuyau auxiliaire peut être connecté à gauche, à arrière gauche, à arrière droit, à droit, à inférieur droit, à inférieur gauche.



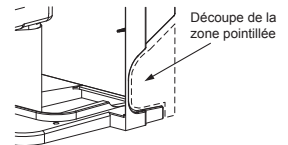
La connexion évasée doit être installée à l'extérieur.

Isoler les tuyaux séparément et non ensemble.



Mousse de polyéthylène résistante à la chaleur

En cas de canalisation à droite ou à gauche

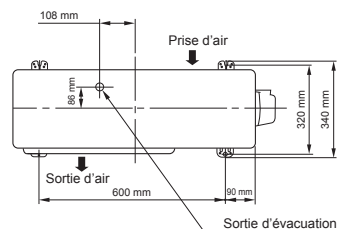


Pièces d'Installation en Option

Référence de pièce	Nom des pièces	Qté
A	Tuyau du fluide frigorigène Côté liquide : Ø6,35 mm Côté gaz : Ø9,52 mm (RAS-B10, 13J2FVG-E1) : Ø12,7 mm (RAS-B18J2FVG-E1)	Un de chaque sorte
B	Matériau d'isolation du tuyau (mousse en polyéthylène, de 6 mm d'épaisseur) (For RAS-B10, 13J2FVG-E1) Matériau d'isolation du tuyau (mousse en polyéthylène, de 8 mm d'épaisseur) (For RAS-B18J2FVG-E1)	1
C	Mastic, bandes PVC	Un de chaque sorte

Fixation des boulons de l'unité extérieure

- Fixez l'unité extérieure à l'aide des boulons et des écrous de fixation si l'appareil doit être exposé à un vent violent.
- Utilisez des boulons d'ancrage et des écrous de Ø8 mm ou de Ø10 mm.
- S'il est nécessaire de purger l'eau de dégivrage, fixez le raccord d'évacuation ⑩ à la plaque inférieure de l'unité extérieure avant de l'installer.



※ Lorsque vous utilisez l'unité extérieure multi-systèmes, consultez le Manuel d'installation fourni avec le modèle en question.

UNITÉ INTÉRIURE

Endroit d'Installation

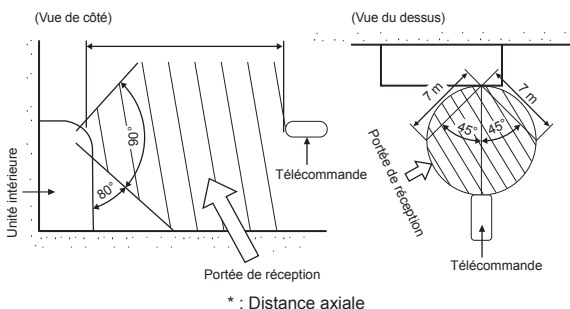
- Endroit qui procure l'espace autour de l'unité intérieure comme représenté sur le diagramme.
- Endroit tel qu'il n'y a pas d'obstacles à l'entrée et sortie d'air.
- Endroit qui permet une installation aisée du tuyau de l'unité extérieure.
- Endroit qui permet l'ouverture du panneau avant.

ATTENTION

- Eviter l'exposition directe au soleil du récepteur sans fil de l'unité intérieure.
- Le microprocesseur de l'unité intérieure ne doit pas être trop proche de sources de bruit RF.
(Voir le mode d'emploi pour les détails.)

Télécommande

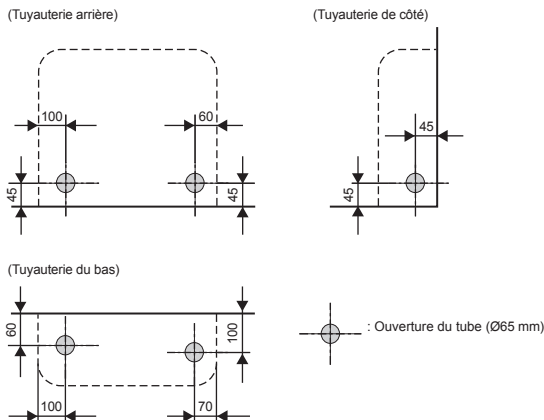
- Endroit tel qu'il n'y a pas d'obstacles comme des rideaux qui pourraient bloquer le signal de la télécommande.
- Ne pas installer la télécommande dans un endroit exposé au soleil ou près d'une source de chaleur comme un four.
- Garder la télécommande éloignée d'au moins 1 m du plus proche téléviseur ou équipement stéréo. (Cela est nécessaire pour éviter des distorsion d'image ou des interférences sonores.)
- L'emplacement de la télécommande devrait être déterminé comme illustré ci-dessous.



Ouverture du Trou et Montage de la Plaque d'Installation

Ouverture du trou

(Unité : mm)

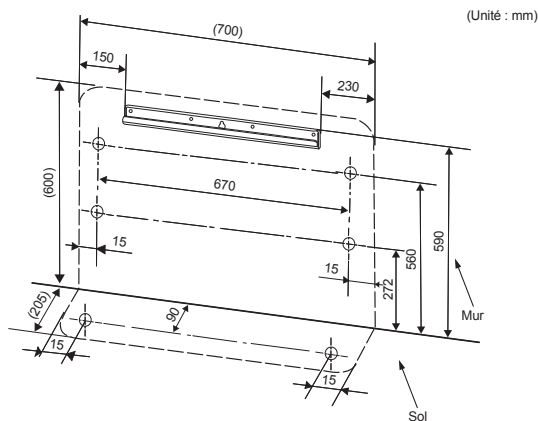


1. Une fois que vous avez choisi la position du trou pour la tuyauterie, percez-le (Ø65 mm) légèrement en pente du côté extérieur.

REMARQUE

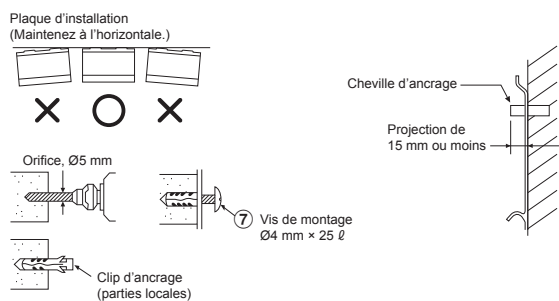
- Lorsque l'on doit percer un mur contenant une lame de métal, un câble de métal ou une plaque de métal, utiliser un anneau de bordure d'ouverture du tube vendu séparément.

Montage de la plaque d'installation



Quand la plaque d'installation est directement montée sur le mur

1. Fixer de façon ferme la plaque d'installation sur le mur en vissant les parties supérieure et inférieure pour accrocher l'unité intérieure.
2. Pour monter la plaque d'installation sur un mur de béton avec les chevilles d'ancrage, les utiliser comme représenté ci-dessous.
3. Installer la plaque d'installation horizontalement dans le mur.



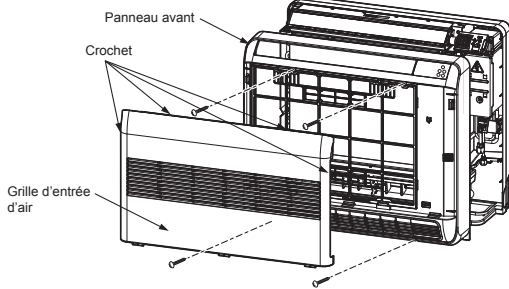
ATTENTION

Une mauvaise installation de l'unité peut provoquer des blessures personnelles et des dommages matériels si l'unité tombe.

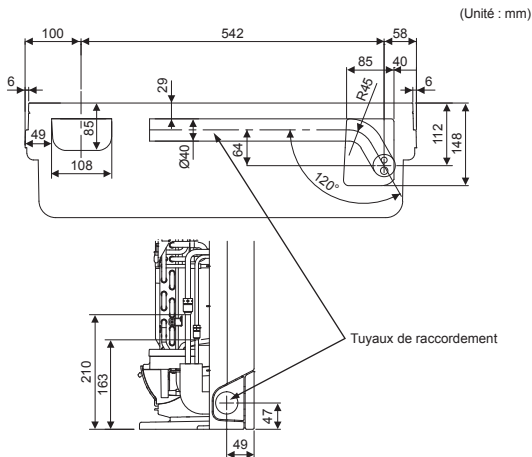
- En cas de mur fait de blocks, briques, béton ou matériaux similaires, faire des trous de Ø5 mm dans le mur.
- Insérer des clips d'ancrage pour les vis de montage ⑦ correspondantes.

Installation de l'unité intérieure

1. Ôtez la grille d'arrivée d'air. Ouvrez la grille d'arrivée d'air et retirez la sangle.
2. Retirez le panneau avant (Ôtez les 4 vis).

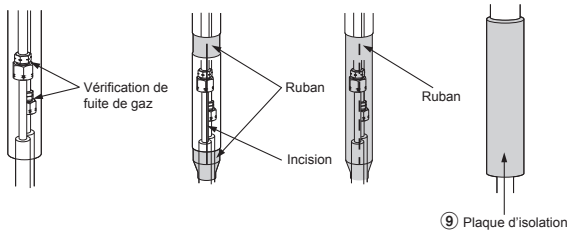


Disposition des tuyaux de raccordement



Traitement des tuyaux de raccordement

- 1) Vérifiez que les raccords coniques sont bien exempts de toute fuite de gaz à l'aide d'un détecteur de fuite de gaz ou de l'eau savonneuse.
- 2) Pour éviter tout écart dans la fente, resserez le haut et le bas avec du ruban.
- 3) Vérifiez que la fente est bien recouverte d'une bande.
- 4) Fixez-la avec le tuyau calorifugé fourni pour prévenir tout écart en haut de la fente.

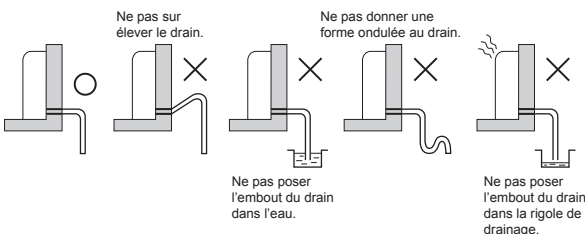


Drainage

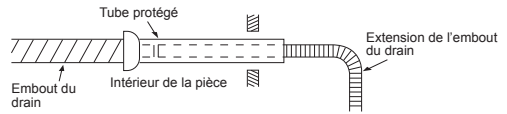
1. Orienter le drain en pente vers le bas.

REMARQUE

- L'ouverture sur le coté extérieur doit être faite en légère pente vers le bas.



2. Mettre de l'eau dans le bassin de drainage et s'assurer que l'eau est drainée à l'extérieur.
3. Lors de la connexion de l'extension de l'embout du drain, isoler la partie de connexion de l'embout du drain du tube protégé.



ATTENTION

Fixer le tube de drainage de façon à procéder à un drainage correct de l'unité. Un drainage incorrect peut provoquer des dommages matériels.

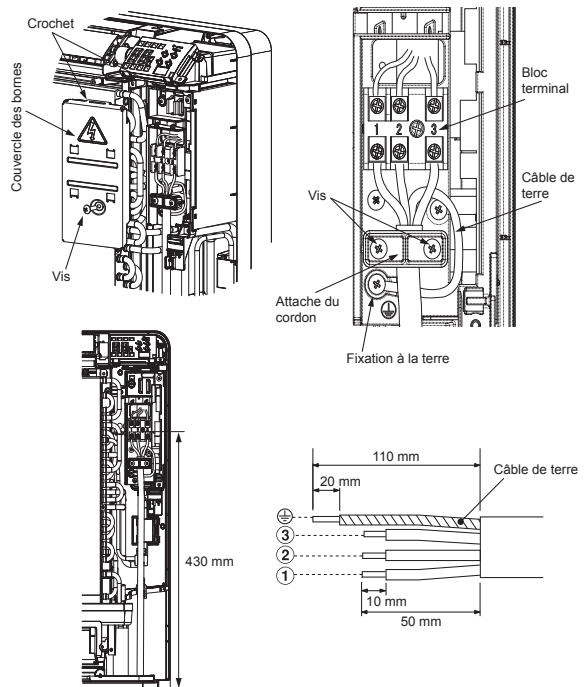
Connexion des câbles

L'installation du câble de connexion s'avère nécessaire pour ôter le panneau avant.

1. Retirez le panneau de couverture terminal et l'attache du cordon.
2. Insérez le câble de connexion (en accord avec les règles locales) dans l'orifice pour le tuyau dans le mur.
3. Tirez le câble de connexion à travers l'ouverture pour câble du panneau arrière afin qu'il dépasse de 50 cm environ par rapport à l'avant.
4. Entièrement insérez le câble de connexion dans le bloc terminal et le fixez fermement avec des vis.
5. Torque de serrage : 1,2 N·m (0,12 kgf·m)
6. Fixez le câble de connexion avec l'attache du cordon.
7. Fixez le couvercle du terminal, procédez à l'installation du panneau avant et de la grille d'entrée.

ATTENTION

- S'assurer de bien se référer au diagramme du système de câblage à l'intérieur du panneau avant.
- Vérifier les codes électriques locaux ainsi que les limitations ou instructions spécifiques de câblage.



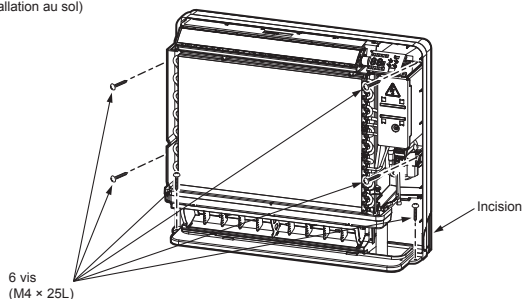
REMARQUE

- Utilisez du fil torsadé uniquement.
- Type de fil : H07RN-F ou 60245 IEC66 (1,0 mm² ou plus)

Monter directement le dispositif sur le sol

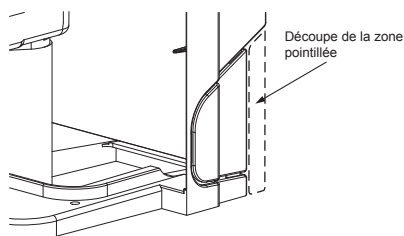
- 1) Installer le pied de l'unité intérieure sur le sol à l'aide des 2 vis de montage.
- 2) Installer la partie supérieure de l'unité intérieure au mur à l'aide des 4 vis de montage.

(Installation au sol)



REMARQUE

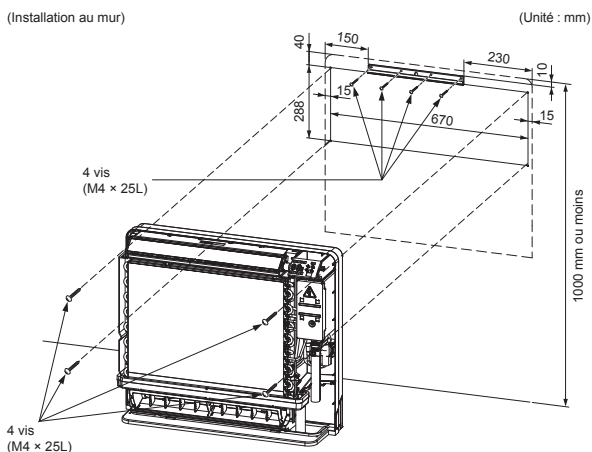
- Si la plinthe est collée au mur, assurez-vous de couper les bords cisailés à droite et à gauche de la partie principale.



Installation au mur

- 1) Accrocher la plaque d'installation au mur à l'aide des 4 vis de montage.
- 2) Placer l'unité intérieure sur la plaque d'installation.
- 3) Installer la partie supérieure de l'unité intérieure au mur à l'aide des 4 vis de montage.

(Installation au mur)



ATTENTION

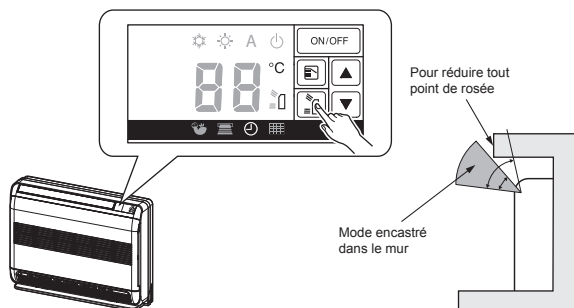
Prenez garde à le fixer fermement à l'aide de vis à l'emplacement désigné. Sinon des dégâts pourraient survenir sur la tuyauterie à cause du retournement d'un jeu.

Installation Dissimulée

La méthode particulière pour installer le dispositif intérieur en le dissimulant dans le mur est présenté ici.

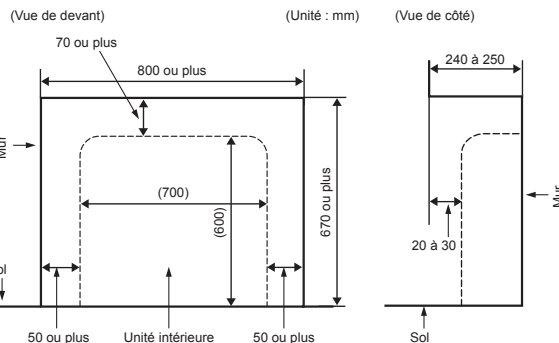
Assurez-vous de bien choisir le mode d'encastrement dans le mur et de changer votre installation pour ce mode.

1. Pour passer au mode installation dans le mur
 Pour passer au mode installation dans le mur, appuyez et maintenez le bouton SÉLECTIONNER LA SORTIE D'AIR pendant 20 secondes.
 - Une fois le programme paramétré, vous entendrez 5 bips. Puis vous aurez l'indication du témoin de température qui clignotera pendant 5 secondes.
 - Pour annuler, appuyez sur le bouton de SÉLECTION DE SORTIE D'AIR pendant 20 secondes. Vous entendrez alors 5 bips. Ensuite, le témoin de température clignotera pendant 5 secondes.
 - Pour éviter toute formation de point de rosée, l'angle de la plaque du dessus doit être réduit.



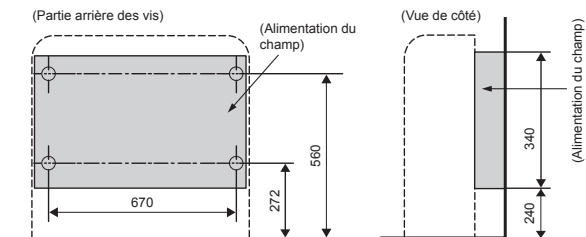
2. Taille du trou dans le mur

Le trou dans le mur doit être suffisamment grand pour pouvoir conserver la distance avec l'unité intérieure tel que présenté dans l'illustration ci-après.



3. Installation avec la plaque de support

- Pour installer l'unité dans le trou du mur existant et s'il est impossible de conserver 20 à 30 mm de profondeur, utilisez la plaque de support afin de sécuriser la distance.
- Mettez les vis et la plaque de support en place à l'identique de ce qui est représenté dans l'illustration.
- Assurez-vous de bien changer pour le mode d'encastrement dans le mur.



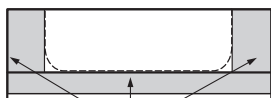
: Trous de vis

(Unité : mm)

4. En cas d'établissement à croisillons

- Conformément à l'illustration ci-dessous, assurez-vous de conserver suffisamment d'espace entre les croisillons, la structure et le mur.
- Assurez-vous de bien changer pour le mode d'encastrement dans le mur.
- Les croisillons doivent être faits de bois.
- Entre l'entrée et la sortie d'air doit se trouver le tableau de partition.
- Faites en sorte d'établir la partie ouverte pour le RÉCÉPTEUR.
- La partie ouverte des croisillons doit être ouverte de 70% ou plus du trou du mur.
- La partie ouverte des croisillons doit être uniforme.

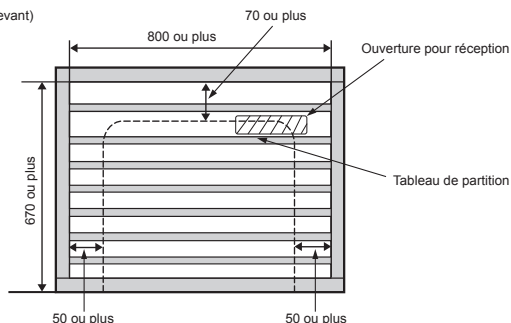
(Vue du dessus)



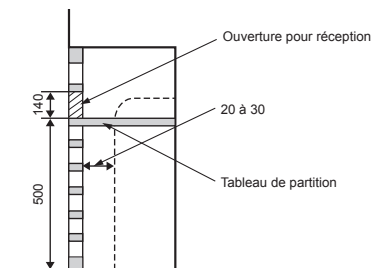
(Unité : mm)

Tableau de partition

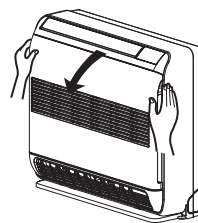
(Vue de devant)



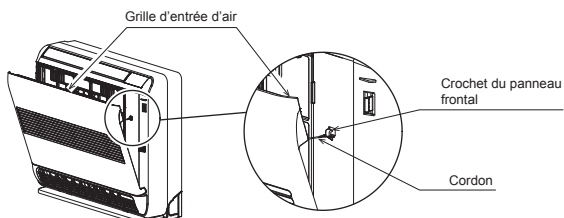
(Vue de côté)



Comment ouvrir la grille d'admission d'air

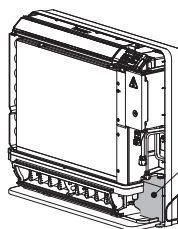


- Avec les deux mains, saisissez la grille d'admission d'air au niveau des encoches.
- Tirez la grille d'admission d'air dans le sens de la flèche.



- Le cordon se trouvant à l'arrière de la grille d'admission d'air facilite la manipulation du panneau avant lorsque vous devez nettoyer le filtre à air.

Comment utiliser le bloc d'isolation thermique



- Remplissez complètement le tuyau du bloc d'isolation thermique pour protéger l'appareil de la rosée.
- Le bloc d'isolation thermique peut être découpé à une taille appropriée et selon l'utilisation.

UNITÉ EXTÉRIEURE

- Lorsque vous utilisez l'unité extérieure multi-systèmes, consultez le manuel d'installation fourni avec le modèle en question.

Endroit d'Installation

- Un endroit qui procure de l'espace autour de l'unité extérieure comme indiqué sur le diagramme.
- Un endroit qui peut supporter le poids de l'unité extérieure et n'amplifie pas le niveau sonore et les vibrations.
- Un endroit tel que les voisins ne sont pas gênés par le bruit et les évacuations d'air.
- Un endroit qui n'est pas exposé à un vent fort.
- Un endroit libre de toute fuite de gaz combustible.
- Un endroit qui ne bloque aucun passage.
- Quand l'unité extérieure doit être installée sur un endroit élevé, s'assurer de stabiliser son support.
- La longueur admissible du tuyau de raccordement.

Modèle	RAS-10P2AVSG-E	RAS-13P2AVSG-E	RAS-18P2AVSG-E
Sans charge	Jusqu'à 15 m	Jusqu'à 15 m	Jusqu'à 15 m
Longueur maximum	20 m	20 m	20 m
Charge de réfrigérant supplémentaire	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)	16 - 20 m (20 g / 1 m)
Charge de réfrigérant maximale	0,75 kg	0,90 kg	1,20 kg

- La hauteur admissible du site d'installation de l'unité extérieure.

Modèle	RAS-10P2AVSG-E	RAS-13P2AVSG-E	RAS-18P2AVSG-E
Hauteur maximum	12 m	12 m	12 m

- Un endroit tel que l'eau de drainage ne cause aucun problèmes.
- Un endroit où il peut être installé horizontalement.

Précautions à prendre lors de l'ajout de fluide frigorigène

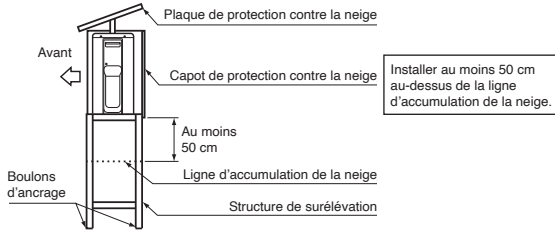
Utilisez une balance d'une précision d'au moins 10 g par ligne d'index lors de l'ajout du fluide frigorigène.
N'utilisez pas de pèse-personne ou d'instrument similaire.

ATTENTION

Si l'unité extérieure est installée dans un endroit où l'eau de vidange pourrait provoquer des dommages, scellez hermétiquement le point de fuite d'eau avec un adhésif en silicone ou un produit de calfatage.

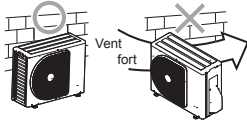
Précautions à prendre pour l'installation dans les régions sujettes aux chutes de neige et aux températures froides

- Ne pas utiliser le mamelon d'évacuation fourni pour l'évacuation de l'eau. L'eau doit être évacuée directement depuis les orifices d'évacuation.
- Afin de protéger l'unité extérieure de l'accumulation de neige, installer une structure de surélévation et fixer un capot et une plaque de protection contre la neige.
- * Ne pas utiliser pas de conception à double-étage.



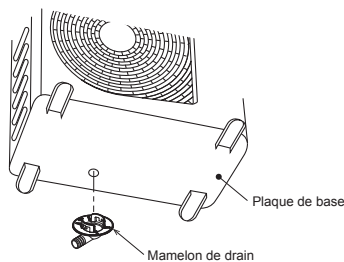
ATTENTION

1. Installer l'unité extérieure dans un endroit sans obstruction à proximité de son admission et de sa sortie d'air.
2. Si l'unité extérieure est installée dans un endroit exposé en permanence à des vents forts, comme en bord de mer ou en haut d'un immeuble, sécuriser le fonctionnement régulier du ventilateur en installant une gaine ou un auvent.
3. En particulier, dans les zones venteuses, installer l'unité de façon à éviter la pénétration du vent.
4. Une installation dans les endroits suivants peut être source de problèmes. Ne pas installer l'unité dans ces endroits.
 - Endroit abritant de l'huile pour machines.
 - Lieu salin, tel que le bord de mer.
 - Endroit abritant du gaz sulfureux.
 - Endroit où des ondes haute fréquence sont susceptibles d'être générées par des appareils tels qu'un équipement audio, des machines à souder ou du matériel médical.

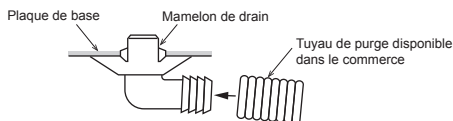


Drainage de l'eau

- La plaque de base de l'unité extérieure possède des trous pour garantir que l'eau de dégivrage produite pendant les opérations de chauffage est drainée efficacement.
- Si un drain centralisé est nécessaire lors de l'installation de l'unité sur un balcon ou un mur, suivez les étapes ci-dessous pour drainer l'eau.



- Installez le mamelon du drain et le tuyau de purge disponible dans le commerce (d'un diamètre intérieur de 16 mm), et drainez l'eau. (Pour savoir où installer le mamelon de drain, consultez le schéma d'installation des unités intérieure et extérieure.)
- Vérifiez que l'unité extérieure est horizontale, et dirigez le tuyau de purge en suivant un angle d'inclinaison descendant tout en vous assurant qu'il est fermement connecté.

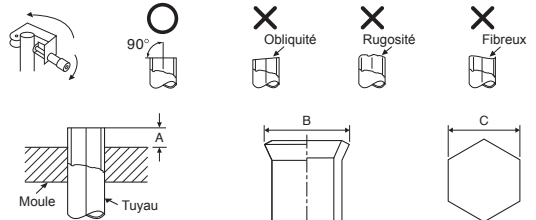


N'utilisez pas un tuyau de jardin, mais un qui peu s'aplanir et éviter l'évacuation de l'eau.

Connexion du Tuyau Réfrigérant

Evasement

1. Couper le tuyau à l'aide d'un cutter de tube.
2. Débavurez l'intérieur du tuyau à son extrémité. Munissez-vous de crans pour vous assurez que les bavures retirées ne rentreront pas dans le tuyau.
3. Prenez les raccords coniques fournis avec les unités intérieure et extérieure et insérez-les dans le tuyau.
4. Évasez le tuyau. La marge de projection du tuyau doit être contrôlée.
5. Vérifiez que l'évasement est de la bonne forme.



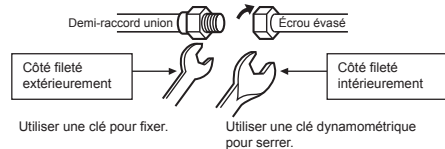
Tuyau		A		B		Raccord conique	
Diamètre externe	Épaisseur	RIDGID (à embrayage) R32	IMPERIAL (écrou à oreilles) R32	C		Couple de serrage	
mm	mm	mm	mm	mm	mm	N·m	kgf·m
6,35	0,8	0 à 0,5	1,5 à 2,0	9,1	17	14 à 18	1,4 à 1,8
9,52	0,8	0 à 0,5	1,5 à 2,0	13,2	22	30 à 42	3,0 à 4,2
12,7	0,8	0 à 0,5	2,0 à 2,5	16,6	26	50 à 62	5,0 à 6,2

ATTENTION

- Lors du retrait des aspérités, ne rayez pas la surface intérieure de la partie évasee.
- Lors de l'usinage de l'évasement, si des rayures sont générées sur la surface intérieure de la partie évasee, il y a un risque de fuite de gaz frigorigène.

Serrage de la connexion

Aligner les centres des tuyaux de connexion et serrer l'écrou autant que possible à l'aide des doigts. Ensuite, serrer l'écrou avec une clef à écrou et une clef dynamométrique comme montré sur le schéma.



ATTENTION

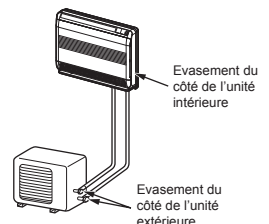
Ne pas provoquer trop de torsion. Autrement, l'écrou pourrait céder en fonction des conditions d'installation.

(Unité : N·m)

Diamètre externe du tuyau en cuivre	Torque de serrage
Ø6,35 mm	14 à 18 (1,4 à 1,8 kgf·m)
Ø9,52 mm	30 à 42 (3,0 à 4,2 kgf·m)
Ø12,70 mm	50 à 62 (5,0 à 6,2 kgf·m)

- Couple de serrage pour le raccordement du tuyau évasee

La pression du R32 est supérieure à celle du R22 (Environ 1,6 fois). Il convient donc de sécuriser fermement les tuyaux évasees qui raccordent l'unité extérieure à l'unité intérieure avec le couple de serrage spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique. Un tuyau évasee mal raccordé peut non seulement provoquer une fuite de gaz, mais également perturber le cycle de réfrigération.



Evacuation

Après le raccordement de la tuyauterie à l'unité intérieure, vous pouvez effectuer la purge de l'air en une seule fois.

ASPIRATION

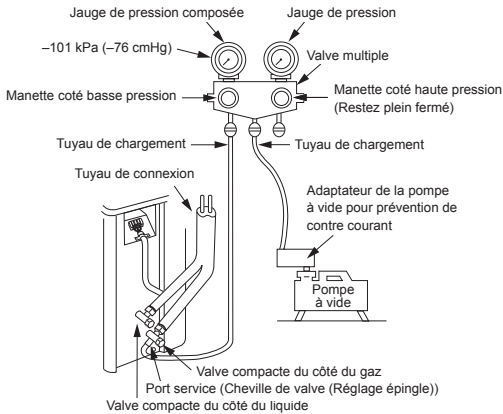
Evacuer l'air dans les tuyaux de connexion et l'unité intérieure à l'aide de la pompe d'évacuation. Ne pas utiliser le réfrigérant dans l'unité extérieure. Pour plus de détails, voir le manuel de la pompe d'évacuation.

Utilisation de la pompe à vide

Veillez à utiliser une pompe à vide disposant d'une fonction de prévention de contre courant pour que l'huile interne de la pompe ne reflue pas dans les tuyaux du climatiseur lorsque la pompe s'arrête.

(Si de l'huile à l'intérieur de la pompe à vide entre dans le climatiseur qui utilise du R32, le cycle de réfrigération pourrait se trouver altéré).

1. Raccordez le tuyau de chargement de la valve multiple à la port service de la valve compacte du côté du gaz.
2. Raccordez le tuyau de chargement à la buse de la pompe à vide.
3. Ouvrez complètement la poignée de basse pression de la valve multiple.
4. Actionnez la pompe à vide pour commencer l'évacuation. Effectuez l'évacuation pendant environ 15 minutes si la longueur du tuyau est de 20 mètres. (15 minutes pour 20 mètres) (en supposant un débit de la pompe de 27 litres par minute) Puis vérifiez que l'indication du manovacuomètre est égale à -101 kPa (-76 cmHg).
5. Fermez la poignée de basse pression de la valve multiple.
6. Ouvrez entièrement la tige de manoeuvre des valves compactes (du côté du gaz et du côté du liquide).
7. Retirez le tuyau de chargement de la port service.
8. Serrez les capuchons des valves compactes.



ATTENTION

• GARDER EN MEMOIRE 7 POINTS IMPORTANTS EN CE QUI CONCERNE LA TUYAUTERIE.

- (1) Eviter les poussières et l'humidité (dans les tuyaux de connexion).
- (2) Bien serrer les connexions (entre les tubes et l'unité).
- (3) Evacuer l'air dans les tuyaux de connexion en utilisant la POMPE À VIDE.
- (4) Vérifier les fuites de gaz (points de connexion).
- (5) Vérifier, avant l'utilisation, que toutes les valves compactes soient complètement ouvertes.
- (6) Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints toriques ne sont pas autorisés à l'intérieur. Si des connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Si des joints toriques sont réutilisés à l'intérieur, la partie doit être réusinée.
- (7) Ne faites pas fonctionner le climatiseur en l'absence de réfrigérant dans le système.

Précautions concernant le manieement des vannes

- Ouvrir entièrement la tige de manoeuvres en la tournant vers l'extérieur mais n'essayez pas de l'ouvrir au-delà de la butée.

Taille du tuyau de la valve compacte	Taille de la clé hexagonale
12,70 mm et de plus petite taille	A = 4 mm
15,88 mm	A = 5 mm

Processus de purge

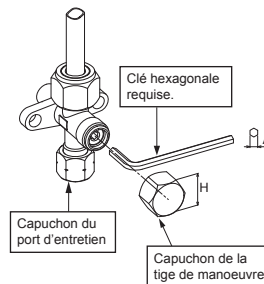
1. Arrêtez le climatiseur.
2. Raccordez le tuyau de chargement de la valve multiple au port de service de la valve compacte du côté du gaz.
3. Allumez le climatiseur en mode de refroidissement plus de 10 minutes.
4. Vérifiez que la pression de fonctionnement du système est normale. (Réf. avec spécifications du produit)
5. Libérez le capuchon de la tige de manoeuvre des deux robinets de service.
6. Utilisez la clé hexagonale pour fermer complètement la tige de manoeuvre du côté liquide. (*Assurez-vous qu'il n'y a pas d'entrée d'air dans le système)
7. Continuez à faire fonctionner le climatiseur jusqu'à ce que le manomètre tombe dans la plage de $0,5 - 0 \text{ kgf/cm}^2$.
8. Utilisez la clé hexagonale pour fermer complètement la tige de manoeuvre du côté gaz. Et éteignez ensuite immédiatement le climatiseur.
9. Retirez le manomètre de l'orifice de service de la valve compacte.
10. Serrez fermement la tige de manoeuvre des deux robinets de service.

ATTENTION

Il convient de vérifier l'état de fonctionnement du compresseur pendant le processus de purge. Aucun son anormal ne doit être émis, hormis des vibrations. Si une anomalie survient, éteignez immédiatement le climatiseur.

- Serrer fermement le capuchon de la tige de manoeuvre avec le couple indiqué dans le tableau suivant :

Capuchon	Taille du capuchon (H)	Couple
Capuchon de la tige de manoeuvre	H17 - H19	14~18 N·m (1,4 à 1,8 kgf·m)
	H22 - H30	33~42 N·m (3,3 à 4,2 kgf·m)
Capuchon du port d'entretien	H14	8~12 N·m (0,8 à 1,2 kgf·m)
	H17	14~18 N·m (1,4 à 1,8 kgf·m)



Connexion des Câbles

1. Retirer le cache du robinet, le cache des pièces électriques et le collier de l'unité extérieure.
2. Raccorder le câble de connexion à la borne telle qu'identifiée par le numéro correspondant sur la plaque à bornes de l'unité intérieure et extérieure.
3. Insérez avec précaution le cordon d'alimentation et le câble de raccordement dans le bloc de jonction et fixez-le solidement à l'aide de vis.
4. Utiliser du ruban adhésif vinyle ou autre pour isoler les cordons qui resteront inutilisés. Les positionner de façon à ce qu'ils ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
5. Sécuriser le cordon d'alimentation et le câble de raccordement avec le collier.
6. Fixer le cache des pièces électriques et le cache du robinet sur l'unité extérieure.

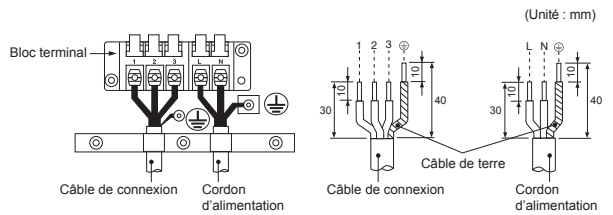
Travaux Electriques

1. La tension d'alimentation doit être identique à la tension nominale du climatiseur.
2. Préparer la source d'alimentation pour un usage exclusif avec le climatiseur.

Modèle	RAS-B10J2FVG-E1	RAS-B13J2FVG-E1	RAS-B18J2FVG-E1
Alimentation électrique	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz	220-240V ~ 50Hz
Intensité d'utilisation maximale	6,20A	8,00A	10,00A
Intensité nominale du disjoncteur	10A	10A	16A
Cordon d'alimentation	H07RN-F ou 60245 IEC66 (1,0 mm ² ou plus)		H07RN-F ou 60245 IEC66 (1,5 mm ² ou plus)
Câble de connexion			

※ Lorsque vous utilisez l'unité extérieure multi-systèmes, consultez le manuel d'installation fourni avec le modèle en question.

Longueur de dénudation du câble de connexion

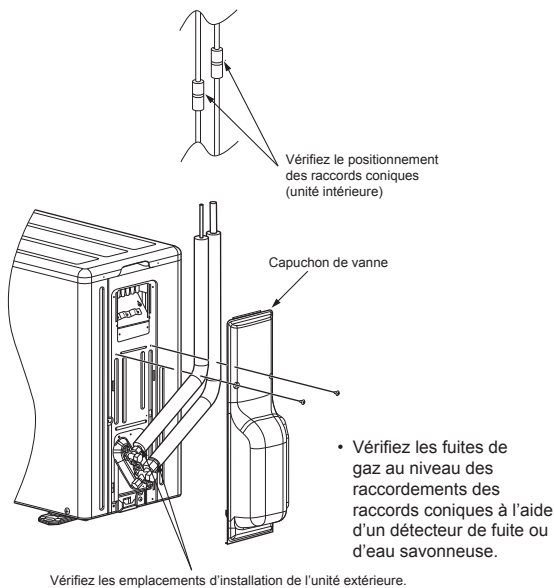


ATTENTION

1. L'alimentation électrique doit être de même intensité nominale que le climatiseur.
2. Préparez la source d'alimentation pour un usage exclusif avec le climatiseur.
3. Un disjoncteur doit être utilisé pour la ligne d'alimentation de ce climatiseur.
4. Assurez-vous de vous conformer à la taille et à la méthode de câblage de l'alimentation électrique et du câble de raccordement.
5. Chaque câble doit être solidement raccordé.
6. Effectuez les travaux de câblage de manière à permettre une capacité de câblage générale.
7. Un mauvais câblage peut provoquer la brûlure de certaines pièces électriques.
8. Si le câblage est incomplet ou incorrect, il provoquera une étincelle ou de la fumée.
9. Ce produit peut être raccordé au secteur.
Connexion à un câblage fixe : Un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm doit être intégré au câblage fixe.

AUTRES

Test de Fuite Gaz



Réglage du Sélecteur de Télécommande

Lorsque deux unités intérieures sont installées dans des pièces distinctes, il est inutile de modifier le réglage des sélecteurs.

Sélecteur de télécommande

- Lorsque deux unités intérieures sont installées dans la même pièce ou dans des pièces adjacentes, le signal de la télécommande risque d'être transmis simultanément à chacune d'elles, ce qui a pour effet de les actionner. Dans ce cas, vous pouvez empêcher l'actionnement intempestif d'une unité en lui affectant (ainsi qu'à la télécommande) le réglage B (d'origine, les deux unités possèdent le réglage A).
- Le signal de la télécommande n'est pas capté lorsque l'unité intérieure et la télécommande possèdent des réglages différents.
- Il n'y a aucun rapport entre le réglage A/réglage B et la pièce A/pièce B lorsque vous raccordez les conduites et les câbles.

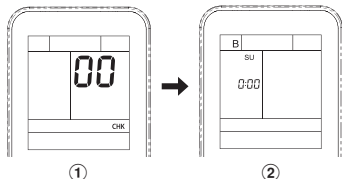
Sélection de télécommande A-B

Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.

1. Maintenez la touche [ON/OFF] de la télécommande appuyée avec la pointe d'un stylo. "00" apparaît sur l'afficheur. (Image ①)
2. Appuyez sur la touche [MODE] sans relâcher la touche [ON/OFF]. "B" disparaît et le climatiseur est arrêté. La télécommande B est mémorisée. (Image ②)

Remarque : 1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande et rétablir le réglage A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage "A".
3. Le réglage d'usine par défaut de la télécommande est A.

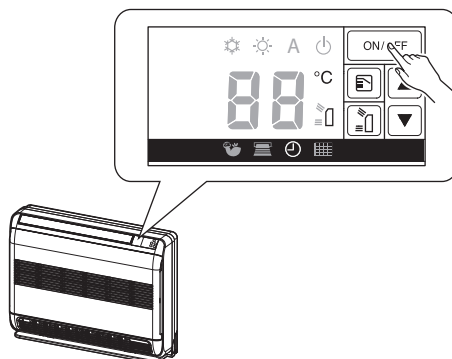


Configuration du dispositif B.

Appuyez et maintenez le bouton [MODE] pendant plus de 20 secondes. Lorsque la configuration A devient la configuration B : 5 bips retentiront et le témoin de fonctionnement clignotera pendant 5 secondes. Lorsque la configuration B devient la configuration A : vous entendrez 5 bips.

Opération du Test

Pour activer le mode TEST RUN (COOL), appuyez sur le bouton [OPERATION] pendant 10 secondes (Le beeper émettra un court beep).



Réglage de la fonction de redémarrage auto

Cet appareil est conçu de sorte qu'après une panne de courant, il se remet automatiquement en marche dans le même mode de fonctionnement qu'avant la panne de courant.

INFORMATIONS

Le produit a été livré avec la fonction de redémarrage automatique en position ON. Mettez-le en OFF si nécessaire.

Comment mettre à OFF la fonction de redémarrage automatique

- Appuyer sur la touche [OPERATION] de l'unité intérieure et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes. (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas).

Comment mettre en ON la fonction de redémarrage automatique

- Appuyer sur la touche [OPERATION] de l'unité intérieure et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes. (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).

REMARQUE

- Si la minuterie est définie sur ON ou OFF, la FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE ne s'active pas.

Instructions pour les travaux

Les tuyauteries R22 et R410A peuvent être réutilisées pour nos installations de produits R32 à inverser.

AVERTISSEMENT

La vérification de l'absence d'éraflures ou de bossellements sur les tuyaux existants et la vérification de la fiabilité de la résistance des tuyaux sont confiées aux installateurs sur le site. Si les conditions spécifiées sont satisfaites, il est possible de mettre les tuyaux R22 et R410A existants en conformité avec ceux des modèles R32.

Conditions fondamentales requises pour réutiliser des tuyaux existants

Vérifiez et observez que ces trois conditions des tuyaux sont présentes lors des travaux de tuyauterie de réfrigérant.

1. **Secs** (Il n'y a pas d'humidité à l'intérieur des tuyaux.)
2. **Propres** (Il n'y a pas de poussière à l'intérieur des tuyaux.)
3. **Etanches** (Il n'y a pas de fuite de réfrigérant.)

Restrictions s'appliquant à l'utilisation de tuyaux existants

Dans les cas suivants, il ne faut pas réutiliser les tuyaux existants tels quels. Nettoyez les tuyaux existants ou remplacez-les par des tuyaux neufs.

1. Si une éraflure ou bossellement est important, assurez-vous d'utiliser des tuyaux neufs pour les travaux de tuyauterie de réfrigérant.
2. Lorsque l'épaisseur du tuyau existant est inférieure aux « Diamètre et épaisseur de tuyau » spécifiés, assurez-vous d'utiliser des tuyaux neufs pour les travaux de tuyauterie de réfrigérant.

- La pression de service du R32 est élevée (1,6 fois celle des R22. S'il y a une éraflure ou bossellement sur le tuyau ou qu'un tuyau trop mince est utilisé, la résistance à la pression peut être inadéquate et le tuyau risque même de se casser.

* Diamètre et épaisseur de tuyau (mm)

Diamètre extérieur du tuyau	Ø6,4	Ø9,5	Ø12,7
R32, R410A	0,8	0,8	0,8
R22			

3. Lorsque l'unité extérieure est restée avec les tuyaux déconnectés ou si du gaz a fuit des tuyaux et que ceux-ci n'ont pas été réparés et remplis.

- Il est possible que de l'eau de pluie ou de l'air de l'humidité pénètre dans le tuyau.

4. Lorsque le réfrigérant ne peut pas être récupéré à l'aide d'un appareil de récupération de réfrigérant.

- Il est possible qu'une grande quantité d'huile sale ou d'humidité reste dans les tuyaux.

5. Lorsqu'un déshydrateur en vente dans le commerce est monté sur les tuyaux existants.

- Il est possible que du vert de gris se soit développé. Lorsque le climatiseur existant est déposé après avoir récupéré le réfrigérant.

6. Lorsque l'huile semble être nettement différente de l'huile normale.

- L'huile réfrigérante est de couleur vert de gris. Il est possible que de l'humidité se soit mélangée à l'huile et que de la rouille se soit développée dans le tuyau.

- L'huile est décolorée, contient une grande quantité de résidus ou sent mauvais.

- Une grande quantité de poussières métallique brillante ou d'autres résidus d'usure est visible dans l'huile réfrigérante.

7. Lorsque le compresseur du climatiseur est déjà tombé en panne et été remplacé plusieurs fois.

- Lorsque de l'huile décolorée, une grande quantité de résidus, de la poussière métallique brillante ou d'autres résidus d'usure ou mélange de substances étrangères sont observés, cela provoquera des problèmes.

8. Lorsque l'installation temporaire et la dépose du climatiseur sont répétées, comme dans le cas où il est loué, etc.

9. Si le type d'huile réfrigérante du climatiseur existant est autre que l'une des huiles suivantes (huiles minérales), Suniso, Freol-S, MS (huile synthétique), benzène alcoyle (HAB, Barrel-freeze), série ester, PVE seulement de la série éther.

- L'isolation d'enroulement du compresseur peut se détériorer.

REMARQUE

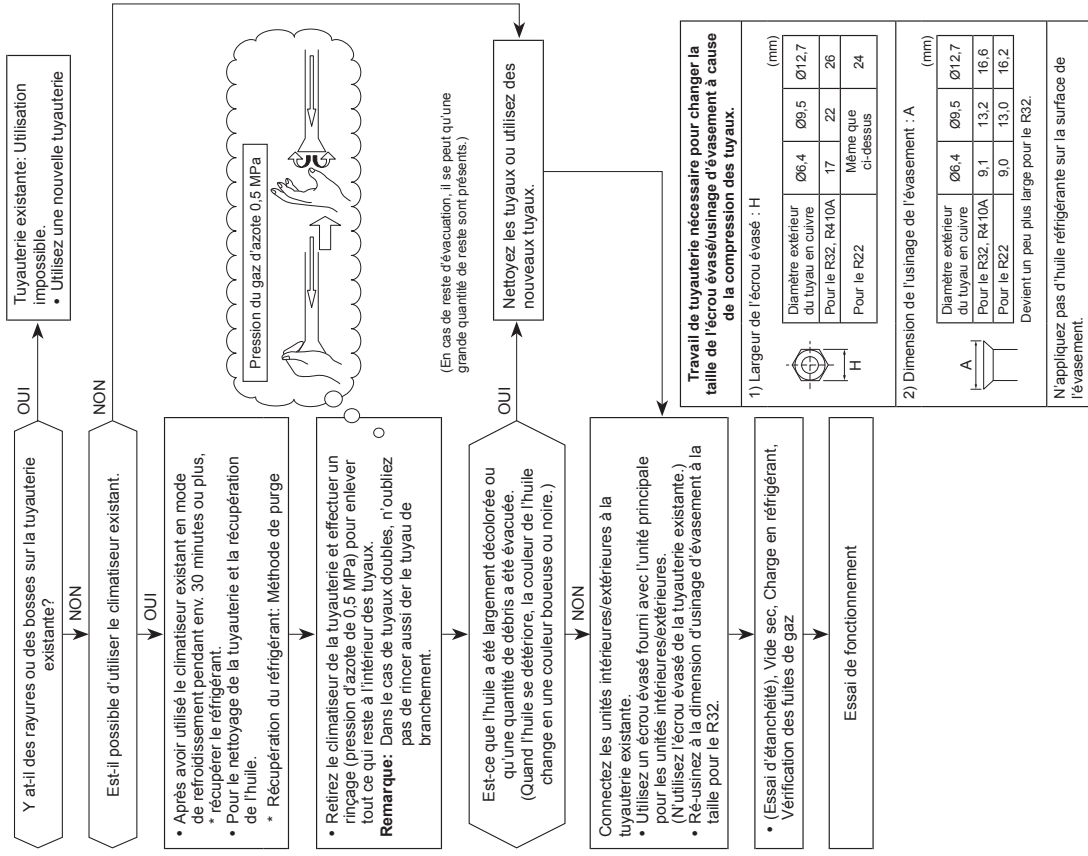
Les descriptions ci-dessus sont les résultats de vérifications effectuées par notre société et représentent nos opinions sur nos climatiseurs, mais ne garantissent pas l'utilisation de tuyaux existants de climatiseurs ayant adopté le R32 d'autres sociétés.

Polymérisation des tuyaux

Lors de la dépose et de l'ouverture de l'unité intérieure ou extérieure pendant longtemps, polymérisez les tuyaux comme suit :

- Sinon de la rouille peut se développer lorsque de l'humidité ou des substances étrangères dues à de la condensation pénètre dans les tuyaux.
- La rouille ne peut pas éliminée par nettoyage et des tuyaux neufs sont nécessaires.

Emplacement	Durée	Méthode de polymérisation
A l'extérieur	1 mois ou davantage	Pincement
A l'intérieur	Moins d'un mois	Pincement
	Chaque fois	enroulement avec du ruban



LISTE DE VÉRIFICATION DE L'INSTALLATION

Une fois les travaux d'installation achevés, vérifier les points suivants et transmettre cette feuille à l'utilisateur pour qu'il la conserve en lieu sûr avec les Manuels du Propriétaire et d'Installation

Nom du modèle _____

Date de vérification _____

Vérifié par _____

Remarque : Veuillez mettre un « ✓ » dans la case cochée.

■ Travaux de tuyauterie

Vérifier les éléments	Symptôme	Vérification
Les tuyaux de raccordement sont nettoyés et ne comportent pas de bosses	Capacité de climatisation insuffisante Dysfonctionnement du compresseur Rupture ou explosion du compresseur	
Utilisation de la pompe à vide pour effectuer une mise sous vide complète		
Aucune fuite de gaz ou obstruction constatée		
Les vannes de service sont complètement ouvertes avant le fonctionnement		

■ Travaux de câblage

Vérifier les éléments	Symptôme	Vérification
Les fils électriques sont correctement raccordés	Grillé, pas de fonctionnement	
Utiliser le disjoncteur pour se raccorder à l'alimentation principale	Grillé, pas de protection anormale	
Isolateurs de câblage en bon état	Grillé, fuite électrique	
Utiliser les fils de taille et de calibre spécifiés	Grillé	
Le fil de terre doit être monté selon le Manuel d'Installation du fabricant	Fuite ou choc électrique	

■ Travaux d'évacuation

Vérifier les éléments	Symptôme	Vérification
Le tuyau d'évacuation est correctement raccordé	Fuite ou évacuation d'eau	
Le tuyau d'évacuation est bien isolé	Gouttes d'eau ou de rosée	

Remarque : Pour tous les éléments à vérifier, se référer à la procédure décrite dans le Manuel d'Installation du fabricant.



TOSHIBA

CARRIER AIR CONDITIONING (THAILAND) CO., LTD.

144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANGPATHUMTHANI, PATHUMTHANI 12000, THAILAND